Note: This form must be filled out in English. Nota: Este formulario deberá completarse en inglés.

❑ District Court ❑ Denver Juvenile Court *Tribunal de distrito* *Tribunal de menores de Denver* _____ county, Colorado *Condado de* *, Colorado* Court address: *Dirección del tribunal:*	▲ **COURT USE ONLY** ▲ *USO EXCLUSIVO DEL TRIBUNAL*
In re: *Referente:* ❑ The marriage of: *Al matrimonio de:* ❑ The civil union of *A la unión civil de:* ❑ Parental responsibilities concerning: *A las obligaciones de los padres en cuanto al:* Petitioner: *Demandante:* and *y* Co-petitioner/respondent: *Codemandante/demandado:*	Case number: *Número de causa:* Division: Courtroom: *División:* *Sala:*

SUPPORT ORDER

ORDEN DE PAGO DE MANUTENCIÓN INFANTIL / PENSIÓN CONYUGAL

Petitioner: Date of birth: _____
Demandante: *Fecha de nacimiento:*
Mailing address: _____
Dirección postal:
Residential address: _____
Domicilio:
Name of employer: _____
Nombre del empleador:
Employer address: _____
Dirección del empleador:

Co-petitioner/respondent: Date of birth: _____
Codemandante/demandado: *Fecha de nacimiento:*
Mailing address: _____
Dirección postal:
Residential address: _____
Domicilio:
Name of employer: _____
Nombre del empleador:
Employer address: _____
Dirección del empleador:

The following are the minor children who are the subject of this order:
Los menores de edad amparados por esta orden se enumeran a continuación:

Full name of child ***Nombre completo del menor***	**Sex** ***Sexo***	**Date of birth** ***Fecha de nacimiento***

Colorado Office of Language Access Approved
© 2013 Colorado Judicial Department for use in the Courts of Colorado

The Court Orders the ☐Petitioner ☐Co-Petitioner/Respondent to pay ☐child support and/or ☐maintenance (spousal/partner support) to _____(name of party).
El juez ordena al ☐demandante ☐codemandante/demandado que pague ☐manutención infantil /o ☐pensión conyugal a _____(nombre de la parte).

a. Payments shall be paid ☐ weekly ☐ bi-weekly ☐ twice a month ☐ monthly ☐ other: _____.
Los pagos se efectuarán: ☐1 vez a la semana; ☐cada 2 semanas; ☐2 veces al mes; ☐mensualmente; ☐otro _____.

b. The first payment is due on _____(date).
El primer pago debe efectuarse el (fecha)

c. Total arrears owed as of _____ (date) for Child Support $_____ and/or maintenance (spousal/partner support) $_____.
Total adeudado en mora el _____(fecha) por manutención infantil $ _____o pensión (conyugal o para pareja).

d. *Total retroactive support as of _____ (date) that accrued prior to the entry of a support order* for the time period of _____ to _____ shall be $_____.
Total de manutención retroactiva al _____ (fecha) acumulado antes de la orden de manutención por el período del _____ al _____será de $_____.

e. Emancipation occurs when the last or only child reaches the age of 19; unless the child is still in high school, in which case support continues until the end of the month following graduation; or until the child(ren) otherwise emancipate as may be determined by the Court. Child support may be changed or amended upon motion of a party when any of the children reach 19.
La emancipación ocurre cuando el último o el único de los hijos cumple la edad de 19 años, a menos que siga en la preparatoria, en cuyo caso continúa la manutención hasta el final del mes seguido de la graduación o hasta que el menor se emancipe de otra forma, según lo determine el tribunal. A petición de una de las partes, se podrá cambiar o modificar la manutención infantil cuando cualquiera de los hijos cumpla 19 años a fin de que se reduzca la manutención infantil en general.

The total monthly obligation is as follows:
La obligación total mensual es:

$ _____Current child support
Manutención infantil actual

$ _____Current maintenance *(spousal/partner support)*
Pensión actual (pensión conyugal o para pareja)

$ _____Payment toward arrears (child support)
Pago deuda en mora (manutención infantil)

$ _____Payment toward arrears (maintenance)
Pago deuda en mora (pensión conyugal)

$ _____Payment toward retroactive support
Pago de manutención retroactiva

For a total monthly payment of **$** _____
Pago mensual total es de

❑ Upon payment in full of the retroactive support and/or arrears, the monthly payment is reduced to **$**_____**.**
Una vez se haya pagado el monto de manutención retroactiva o en mora, el pago mensual se reduce a _____**.**

❑ The Court orders the immediate activation of an income assignment against the Obligor, pursuant to §14-14-111.5, C.R.S.
El juez ordena la activación inmediata de una retención de ingresos contra el deudor, según el artículo14-14-111.5 de las Leyes Vigentes de Colorado.

❑ The income assignment must be paid through the Family Support Registry, pursuant to §26-13-114(6)(a), C.R.S.

© 2013 Colorado Judicial Department for use in the Courts of Colorado

La retención de ingresos será pagadera a través del Registro de manutención familiar, según el artículo 26-13-114(6)(a) de las Leyes Vigentes de Colorado.

Or
O bien

❑ This order is not subject to the immediate activation of an income assignment because either:
La presente orden no prevé la activación inmediata de una retención de ingresos debido a que, o bien,

❑ Both parties have entered into a written agreement that provides for an alternative arrangement. If a payment is missed or late, an income assignment shall immediately be activated pursuant to 14-14-111.5 C.R.S.
Se ha celebrado un acuerdo por escrito entre las partes, el cual indica un arreglo alternativo. Si se incumple un pago o este se atrasa, se activará una retención de ingresos inmediatamente, según el artículo 14-14-111.5 de las Leyes Vigentes de Colorado.

❑ The Court finds there is good cause not to require the immediate activation of an income assignment because
El juez considera que se justifica no ordenar la activación inmediata de una retención de ingresos debido a que:

_____

_____

❑ The Court orders the ❑ Petitioner or ❑ Co-Petitioner/Respondent, or ❑ either party to secure and maintain ❑ medical or ❑ medical and dental and/or ❑ other: _____ insurance coverage for the child(ren), when it is provided by his/her employer or acquired individually, at a reasonable cost as defined in §14-10-115(10), C.R.S. Each party shall cooperate and exchange information necessary to provide insurance benefits for the child(ren). If not all children, please identify the names of the children that this party will be providing insurance for: _____ .
El juez ordena que el ❑ demandante o ❑ codemandante/demandado obtenga y provea seguro ❑ médico o ❑ médico y dental u ❑ otro: cobertura médica de _____ para los menores, cuando su empleador se lo proporcione o se adquiera individualmente, a un costo razonable, según lo previsto en el artículo 14-10-115(10) de las Leyes Vigentes de Colorado. Las partes deberán cooperar e intercambiar la información necesaria para proveer beneficios de seguro para los menores. Si no cubre a todos los menores, especifique los nombres de los menores para los cuales proveerá seguro:
_____.

❑ The Court finds ❑ medical or ❑ medical and dental insurance not currently available to either party at a reasonable cost and does not order either party to provide coverage for the children at this time, but does order the parties to provide coverage when it becomes available at a reasonable cost.
El juez concluye que en la actualidad ninguna de las partes puede obtener un seguro ❑ médico o ❑ médico y dental a un costo razonable y no les ordena que provean un seguro para los menores por el momento, pero sí ordena que lo hagan cuando puedan obtenerlo a un costo razonable.

Payments shall continue until further order of the Court. Payments shall be:
Los pagos deberán efectuarse hasta nuevo aviso por parte del juez. Los pagos se:

❑ Mailed to the
Enviarán por correo a
Family Support Registry
P. O. Box 2171
Denver, CO 80201-2171

or
o bien

❑ Mailed directly to the appropriate party
Enviarán directamente a la parte interesada

Date/*Fecha*:_____

_____
❑ Judge/*juez* ❑ Magistrate/*juez menor*

© 2013 Colorado Judicial Department for use in the Courts of Colorado